



U wawa nu Pangcah kaku.

我是阿美族小孩



Ci ..... ko ngangan ako.

U wawa nu Pangcah kaku.





# 目次

第一部分	書寫符號描寫本	002
第二部分	原住民族語文教材	
	第一階	025
	第二階	030
	第三階	035
	第四階	040
	第五階	045
	第六階	050
第三部分	情境族語	056
第四部分	族語短文	072
第五部分	直播共學教材	
	A 套教材第一冊單元三	083
	A 套教材第一冊單元四	095
	A 套教材第二冊單元二	105
第六部分	族語認證	
	句型篇 國中版	114

## 課本使用方式說明

課本共分成六個部分：

### 第一部分：書寫符號描寫

族語的基礎，我們先從書寫符號開始學起！

上課時我們跟著老師的進度學習，自己課後練習時可以搭配族語 E 樂園的字母篇，配合網站音檔，透過老師教您每一個字母的發音，一起學習得更好！

🔍 族語 E 樂園 - 字母篇：[http://web.klokah.tw/extension/ab\\_practice/](http://web.klokah.tw/extension/ab_practice/)

### 第二部分：原住民族語文教材

課本收錄一到六階的內容，課後練習時可以搭配政大原民中心的學習手冊，學習效果加倍！

🔍 原住民族語文教材：<https://ebook.alcd.center/#horizontalTab2>

### 第三部分：情境族語

情境族語是族語 E 樂園生活例句的延伸，擁有各式情境，貼近生活的對話練習，並包含許多的相似句練習，課後練習時可以搭配族語 E 樂園的情境族語，配合網站音檔效果更好，讓你族語對話不卡詞！

🔍 情境族語：<http://web.klokah.tw/dialogue/>



字母篇



原住民族語文教材



情境族語



#### 第四部分：族語短文

情境族語是族語 E 樂園生活例句的延伸，提供短篇文字，讓你可以從簡入伸學習文章的段落及書寫，課後練習時可以搭配族語 E 樂園的族語短文，配合網站因檔效果更好，學習完馬上就可以應用在日常生活對話中囉！

🔍 族語短文：<http://web.klokah.tw/essay/>

#### 第五部分：直播共學教材

內容包含主題詞彙、句型練習和簡易對話，透過替換單詞的反覆練習，能更清楚每個句型的使用方法，句型內容從單字延伸，有問句、是非問句、陳述句等，學習完之後搭配簡易對話一起來練習看看吧！

#### 第六部分：族語認證

##### 句型篇 國中版

110 年開始原住民族語能力認證測驗改成了一年兩次，句型篇其實就是族語認證的教材唷！練習句型篇裡的重點題型，還可以連上每個題型最後提供的線上教材網址和 QRcode，進行線上模擬測驗，效果更佳！

跟著老師學習完豐富的族語課程後，  
一起來為族語認證做準備吧！

快樂學族語，自信原住民！



族語短文



# 第一部分 書寫符號描寫本

a

a a a a a a

◆ 單字練習

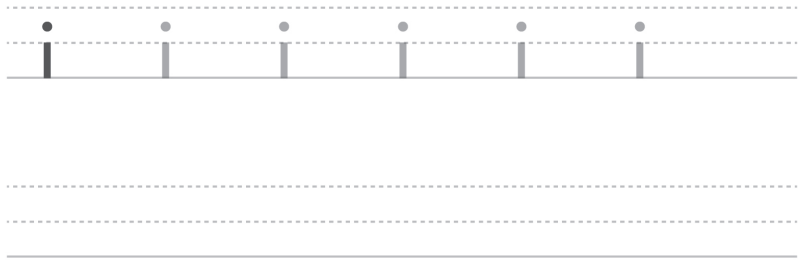
Handwriting practice lines for the character 'a'. The page contains seven sets of horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing space for independent practice.

e

e e e e e e

◆ 單字練習

Handwriting practice lines for the letter 'e', consisting of multiple sets of three horizontal lines (top dashed, middle solid, bottom dashed).



◆ 單字練習

Blank handwriting practice lines for the letter 'i'. Each line set consists of a top dashed line, a middle solid line, and a bottom solid line. There are five such sets of lines provided for independent practice.

u

u u u u u u

◆ 單字練習

Handwriting practice lines for the character 'u'. The page contains seven sets of horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing space for repeated practice of the character.

C

C C C C C C

◆ 單字練習

Handwriting practice lines for the character 'C'. The page contains ten sets of horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing space for independent practice.



d

d d d d d d

◆ 單字練習

Handwriting practice lines for the letter 'd'. The page contains seven sets of horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing space for practicing the letter.

h

h h h h h h

◆ 單字練習

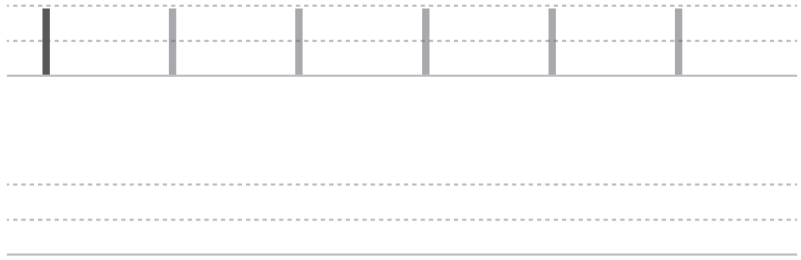
Handwriting practice lines for the letter 'h'. The page contains seven sets of horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing space for independent practice.

k

k k k k k k

◆ 單字練習

Handwriting practice lines for the letter 'k'. The page contains seven sets of horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing space for practicing the letter.



◆ 單字練習

Handwriting practice area consisting of multiple sets of horizontal lines. Each set includes a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing a guide for letter height and placement.

m

m m m m m m

◆ 單字練習

Handwriting practice lines for the letter 'm'. The page contains ten sets of horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing space for writing practice.

n

n n n n n n

◆ 單字練習

Handwriting practice lines for the character 'n'. The page contains six sets of horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing space for independent practice.

ng ng ng ng ng

◆ 單字練習

Handwriting practice lines for the character 'ng'. The page contains ten sets of horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing space for writing practice.

p

p p p p p p

◆ 單字練習

Handwriting practice lines for the character 'p'. The page contains seven sets of horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing space for independent practice.



r

r r r r r r r

◆ 單字練習

Handwriting practice lines for the character 'r'. The page contains seven sets of horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing space for practicing the character.

S

s s s s s s

◆ 單字練習

Handwriting practice lines for the character 'S'. The page contains ten sets of horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing space for practicing the character.

t

t t t t t t

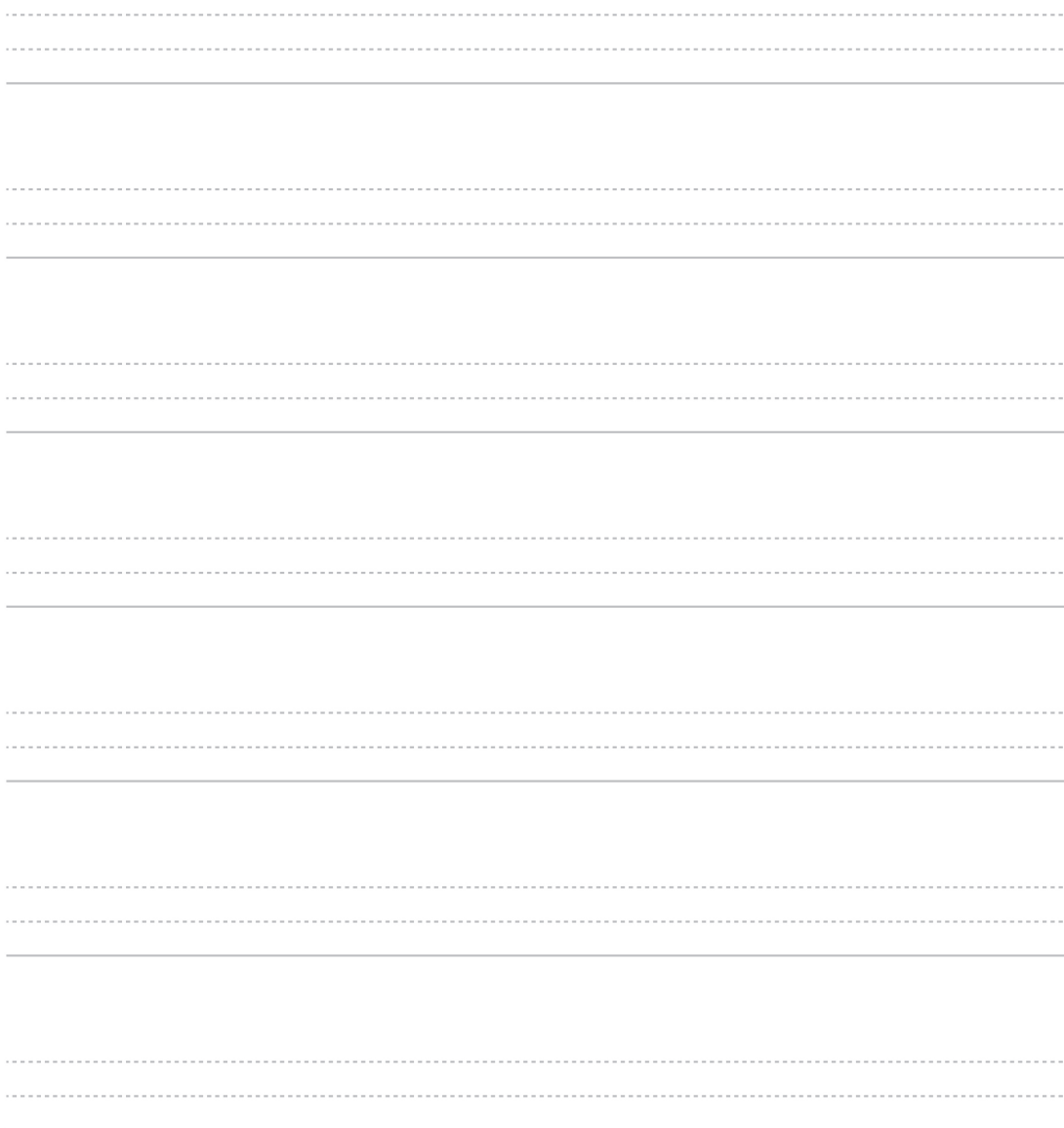
◆ 單字練習

Handwriting practice lines for the character 't'. The page contains seven sets of horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing space for repeated practice of the character.

V



◆ 單字練習



W

W W W W W W

◆ 單字練習

Handwriting practice lines for the letter W, consisting of multiple sets of three horizontal lines (top, middle, bottom) with a dashed middle line.

y

y y y y y y

◆ 單字練習

Handwriting practice lines for the letter 'y'. The page contains seven sets of horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing space for independent practice.







第二部分  
原住民族語文教材  
第一～六階



## 第一階 第 1 課 你好嗎？

### Kapah haw kisu?

1. Kapah haw kisu, pasevana'ay?  
你好嗎，老師？
2. Hay, kapah kaku. Kisu i?  
是的，我很好，你呢？
3. Kapah:tu kaku, aray.  
我也很好，謝謝。



## 第一階 第 2 課 我是學生

### U micudaday kaku

1. U micudaday haw kisu?  
你是學生嗎？
2. Hay, u micudaday kaku.  
是的，我是學生。
3. U micudaday haw cira?  
他是學生嗎？
4. Ca'ay' u pasuvana'ay cira.  
不是，他是老師。



## 第一階 第3課 請起立！

### Katemireng!

1. Katemireng!  
請起立！
2. Kamaru'!  
請坐下！
3. Kasemuwal!  
請說！
4. Tengilen!  
請聽！



## 第一階 第4課 你是誰？

### Cima kisu?

1. Cima kisu?  
你是誰？
2. Ci Tumay kaku.  
我是 Tumay。
3. Ci Mayaw haw ku ngangan nu nira?  
他的名字是 Mayaw 嗎？
4. Ca'ay, ca'ay ka ci Mayaw cira, ci Kacaw ku ngangan nu nira.  
不，他不是 Mayaw，他的名字是 Kacaw。



## 第一階 第 5 課 我們是女生

### U vavahi kami

1. U vava'inay kisu.  
你是男生。
2. U vavahi kami.  
我們是女生。
3. U vava'inay haw ci Panay?  
Panay 是男生嗎？
4. Ca'ay, u vavahi cira.  
不，她是女生。



## 第一階 第 6 課 我的狗

### U wacu nu maku

1. Cacay ku wacu nu maku.  
我有一隻狗。
2. U muhetingay ku wacu nu maku.  
我的狗是黑色的。
3. Ma'ulah kaku i ciraanan.  
我喜歡牠。
4. Ma'ulahtu cira i takuwanan.  
牠也喜歡我。



## 第一階 第 7 課 我的老師在這裡

Ini ku pasevana'ay nu maku

1. Icuwa ku pasuvana'ay nu misu?  
你的老師在哪裡呢？
2. Ini cira.  
他在這裡。
3. Icuwa ku sapisurit nu misu?  
你的鉛筆在哪裡呢？
4. Ira itila ku sapisurit nu maku.  
我的鉛筆在那裡。



## 第一階 第 8 課 這是什麼？

U ma'an kiniyan?

1. U ma'an kiniyan?  
這是什麼？
2. U sapad kiniyan.  
這是桌子。
3. Vaeket haw kira'an a 'elun?  
那張椅子很重嗎？
4. Hay, va'e:ket.  
是的，很重。



## 第一階 第 9 課 我的媽媽

### U wina nu maku

1. Cima kira tamedaw?  
那個人是誰呢？
2. U wina nu maku cira.  
他是我的媽媽。
3. U mimaanay ku demak nu nira?  
她是做什麼工作的？
4. U hu-su cira.  
她是護士。



## 第一階 第 10 課 紅色的書

### U lahengangay a cudad

1. Ira haw ku cudad i kudul nu sapat?  
桌子的上面有書嗎？
2. Hay, tulu ku cudad i kudul nu sapat.  
桌子的上面有三本書。
3. Cacay ku lahengangay, tusa ku muhetingay.  
一本是紅色的，兩本是黑色的。
4. U nima kira lahengangay a cudad?  
紅色的書是誰的？
5. U nu pasevana'ay kira lahengangay a cudad.  
紅色的書是老師的。



## 第二階 第 1 課 我們一家人

### U tamedaw nu luma' nu niyam

1. Lalima ku tamedaw nu luma' nu niyam.  
我們家有五個人。
2. U vayi, u wama, u wina, u vavahiyan a sava atu kaku.  
祖母、爸爸、媽媽、妹妹和我。
3. Micudad kaku i cacudadan.  
我在學校讀書。
4. Micudad ku vavahiyan a sava nu maku i yu-ci-ing.  
我的妹妹在幼稚園讀書。



## 第二階 第 2 課 早餐

### Maranam

1. Maratar kisu haw, ina.  
媽媽，早安。
2. Maratar kisu haw, Payu, katikati, maranamatu.  
Payu 早安，來來，吃早餐了。
3. Sanitu, misulac hen kaku tu wadis.  
等一下，我先刷牙。
4. Kalalu'uptu kisu!  
你要洗臉喔！
5. Hay, ina.  
好的，媽媽。



## 第二階 第 3 課 我今年十歲了

### Muketeptu ku miheca'an nu maku

1. Pinatu ku miheca'an nu misu?  
請問，你幾歲？
2. Muketeptu ku miheca'an nu maku.  
我今年十歲。
3. Papina kamu a malekaka?  
你有幾個兄弟姐妹？
4. Sasepat kami a malekaka.  
我們兄弟姐妹共四人。
5. Tatusa ku kaka nu maku tu vava'inayan, cacay ku sava tu vavahiyan.  
我有兩個哥哥和一個妹妹。
6. Pinatu ku miheca'an nu sava nu misu?  
你的妹妹幾歲了？
7. Enemtu ku miheca' an nu vavahiyan a sava nu maku.  
我的妹妹六歲了。



## 第二階 第 4 課 你家在哪裡？

### Icuwa ku luma' nu misu?

1. Icuwa ku luma' nu misu?  
你家住哪裡？
2. I satimulan nu vanaw ku luma' nu maku.  
我的家在湖的南邊。
3. I ngata haw nu cacudadan ku luma' nu namu?  
你們的家在學校附近嗎？
4. Hay, i ngata nu cacudadan ku luma' nu niyam.  
是的，我們的家在學校附近。
5. Maka ma'an kisu a tala cacudadan?  
你如何上學？
6. Rakaten nu maku a tala cacudadan tu remiremi'ad.  
我每天走路去學校。





## 第二階 第 5 課 我從太巴壠來

### Namaka Tavalung kaku

1. Marang, namaka cuwa kisu?  
Marang, 你從哪裡來呢?
2. Namaka Hualien kaku.  
我從花蓮來。
3. U tatala cuwa kisu anucila?  
你明天去哪裡?
4. U tatala Tavalung kaku anucila.  
明天我要去太巴壠。
5. Uli haw, na'un hantu ku rakat.  
再見了, 一路平安。



## 第二階 第 6 課 山和溪

### U lutuk atu sa'uwac

1. Kapah ku remi'ad anini.  
今天是好天氣。
2. talalutuk ci ama a mi'adup.  
爸爸上山打獵。
3. Mivaca' ci ina tu vuduy i sa'uwac.  
媽媽在溪裡洗衣服。
4. Mihulul kaku atu vavahiyan a kaka nu maku i luma'.  
姊姊和我在家裡玩。



## 第二階 第 7 課 太陽出來了

### Masadaktu ku cidal

1. Masadaktu ku cidal.  
太陽出來了。
2. Dademaktu ci ama aci ina.  
爸爸和媽媽去工作。
3. Masadaktu ku vulad.  
月亮出來了。
4. Taluma'tu ci ama aci ina.  
爸爸和媽媽回來了。
5. Mahakulung kita a mimelaw tu vu'is.  
我們一起吃晚餐，看星星。



## 第二階 第 8 課 下雨了

### Ma'oraday to

1. Ma'uradtu.  
下雨了。
2. Marang, sisa'ung haw kisu?  
Marang，你有沒有帶雨傘？
3. Usay, icuwaan ku sa'ung nu misu?  
Usay，你的雨傘是哪一把呢？
4. Iniyen ku sa'ung nu maku.  
我的雨傘是這一把。



## 第二階 第 9 課 白色的雲

### U vuhecalay a kutem

1. U ma'an ku kulit nu kutem i kakarayan?  
天上的雲是什麼顏色？
2. U vuhecalay ku kulit nu calamay i kakarayan.  
天上的雲是白色的。
3. Vangecal haw a melawan ku talakal ni 'Adek?  
天上的彩虹美麗嗎？
4. Hay, vangecal a melawan ku talakal ni Adek.  
是的，彩虹看起來真美麗。



## 第二階 第 10 課 在野地裡

### I uma'umahan

1. Ira ku varu i uma'umahan.  
野地裡有花。
2. Ira ku rengus i uma'umahan.  
野地裡有草。
3. Salipahak saan ku heni i kasivaliyan  
風吹來時他們很高興
4. Matiya u mita'ungay ku varu.  
花兒好像在點點頭。
5. Matiya u mitelatela'ay tu kamay ku rengus.  
草兒好像在拍拍手。



## 第三階 第 1 課 我的朋友

### U cavay nu maku

1. Aluman ku cavay nu maku.  
我有很多朋友。
2. Tarakaw ci Putal, pu'ener ci Valiyus.  
Putal 很高，Valiyus 較矮。
3. Malaluk ci Aniw, matuka ci Avas.  
Aniw 很勤勞，Avas 很懶惰。
4. Malecavay kami a micudad, a mihulul tu remiremi'ad.  
我們每天一起唸書和遊戲。



## 第三階 第 2 課 老師告訴我們

### Semuwal ku pasevana'ay i tamiyanan

1. Semuwal ku pasuvana'ay i tamiyanan.  
老師告訴我們。
2. Kangudu tu matu'asay!  
要尊敬長輩！
3. Kasasu'ulah, kapapadang atu cavay!  
朋友之間，要友愛及互助幫助！
4. Aka ka'utang a tala cacudadan!  
上學不要遲到！
5. Aka palasawad tu pida!  
不要浪費金錢！



### 第三階 第 3 課 下課了

#### Pahanhan to mitilid

1. Pahanhantu namicudad, taputal kaku.  
下課了，我走出教室。
2. Ira ku kilang nu apalu i putal nu picudadan.  
教室的外面有一棵麵包樹。
3. Ira ku cacay a tataheciw, micekaw i ca'ang nu apalu.  
有一隻烏秋停在麵包樹的枝椏上。
4. Tanu radiw sa kira tataheciw.  
那隻烏秋不停地唱歌。



### 第三階 第 4 課 我發燒了

#### Lalisan kaku

1. Maratar haw vaki!  
叔叔，早啊！
2. A tala cuwa saw kamu, Aniw?  
Aniw 你們要去哪裡？
3. Hakulungen kaku nu wina a tala ising.  
媽媽帶我去看醫生。
4. Mamaan saw kisu?  
你怎麼了？
5. lalisan kaku.  
我發燒了。



### 第三階 第 5 課 運動

#### Milaylay tu tireng

1. U ma'an a nipilaylay ku ka'ulahan nu misu?  
你喜歡什麼運動？
2. U pang-ciw ku ka'ulahan nu maku.  
我喜歡棒球。
3. Kiya u pang-ciw saw?  
為什麼是棒球呢？
4. U sakakapah nu tireng.  
為了我的健康。



### 第三階 第 6 課 歌唱和舞蹈

#### Romadiw ato kero

1. Mavana' haw kisu a remadiw?  
你會唱歌嗎？
2. Hay, mavana' kaku a remadiw tu kapahay a tengilan a radiw.  
是的，我會唱好聽的歌。
3. urgu musu throbu?  
你會跳舞嗎？
4. Hay, kapah ku keru nu maku.  
是的，我跳得很好。
5. Anu saan, tata misakeru kita!  
若是如此，我們一起去跳舞！



### 第三階 第 7 課 現在幾點鐘？

Pina'ay ku tuki anini

1. Pina'ay ku tuki anini?  
現在幾點鐘？
2. Waluway ku tuki tu davak.  
現在是早上八點鐘。
3. Pina'ay ku tuki nu misu a lemuwad tu davak?  
你早上幾點鐘起床？
4. enemay ku tuki nu maku a lemuwad.  
我早上六點鐘起床。
5. Pina'ay ku tuki nu misu a mavuti?  
你晚上幾點鐘睡覺？
6. I siwa'ay ku tuki ira ku pangkiw a mavuti kaku.  
我在晚上九點三十分睡覺。



### 第三階 第 8 課 打電話

Pakatelay tu suwal

1. Kapah haw kisu, ci Avas kaku, i luma' haw ci Aniw?  
你好，我是 Avas，（請問）Aniw 在家嗎？
2. Ci Sawmah kaku, awaay i luma' ci kaka nu maku ci Aniw, tahekal cira.  
我是 Sawmah，我姊姊 Aniw 不在家，她出去了。
3. A, a hacuwa cira a taluma'?  
喔！她什麼時候回來呢？
4. Ca'ay katenes, a initu.  
不會很久，就要回來了。



### 第三階 第 9 課 探望爺爺

#### Milisu' ci vakiyan

1. Natala cuwa kisu i nacila?  
你昨天去哪裡？
2. Natala lutuk kami a milisu' ci vakiyan.  
我們去山上拜訪阿公。
3. U ma'an ku sapaka'en ni vaki i tamuwanan?  
阿公請你們吃什麼？
4. U titi nu rapic, u turun atu kavi nu dungec.  
阿公請我們吃飛鼠肉、糯米糕和藤心湯。



### 第三階 第 10 課 我會畫圖

#### Mavana' kaku a mikulit

1. Maratar haw kisu, vaki!  
叔叔，你早啊！
2. Hay! Mima'an saw kisu, Marang?  
是的！Marang，你在做什麼呢？
3. Mikulit kaku tu wina nu maku.  
我在畫我的媽媽。
4. Vangepal ku mata nu wina.  
媽媽的眼睛很漂亮。
5. Tumeli' aca ku vukes nu nira.  
她的頭髮光鮮又亮麗。





## 第四階 第 1 課 天黑了

### Tu'eman tu

1. Mucerem ku cidal, tu'eman tu ku remi'ad.  
太陽下山了，天黑了。
2. Tu'eman sahen, masuni ku tatakula'.  
天黑了，青蛙叫了。
3. Masuni ku tatakula', masadak ku vulad.  
青蛙叫了，月亮出現了。
4. Masadak ku vulad, mapalal ku tu'ul.  
月亮出現了，貓頭鷹睡醒了。



## 第四階 第 2 課 出太陽

### Macidal

1. Macidal haw anini?  
今天有出太陽嗎？
2. Hay, caledes anini.  
是的，今天很熱。
3. Yu tahekal ci ina, situper tu haw?  
媽媽外出的時候，有戴帽子嗎？
4. Ca'ay, mapawan cira a situper.  
不，她忘了戴帽子。



## 第四階 第3課 下午

### I namalahuk

1. Kapah haw kaku a mihulul i namalahuk?  
今天下午我可以去玩嗎？
2. Aka, tata'ang ku 'urad i hekal.  
不行，外面下著大雨。
3. Kapah haw kaku a tahekal, anu masaterep ku 'urad?  
如果雨停了，我可以出去嗎？
4. Kapahtu, aka kapawan a taluma tu sansandev!  
可以，不要忘了傍晚要回家喔！



## 第四階 第4課 阿嬤的生日（1）

### U kasuvucan nu vayi (1)

1. U kasuvucan nu vayi anucila.  
明天是阿嬤的生日。
2. Misaturun kaku aci kaka nu maku tu vavahi anini.  
今天我和姊姊一起製作糯米糰。
3. U sapaveli ci vayiyan anucila.  
明天要送給阿嬤的。
4. Mangalay kami a paka'ulah i ciraan.  
我們希望讓她高興。



## 第四階 第 5 課 阿嬤的生日 (2)

### U kasuvucan nu vayi (2)

1. Cima saw?  
誰呀？
2. Vayiyaw, ci Lunaw aci Nanip kami, vuhati hen ku panan.  
阿嬤，我們是 Lunaw 和 Nanip，請開門。
3. Araw amuway aca, ma'uruntu kaku i tamuwanan.  
原來是你們，我好想念你們。
4. Vayiyaw, kalipahak kisu tu kasuvucan.  
阿嬤，祝妳生日快樂！



## 第四階 第 6 課 阿嬤的生日 (3)

### U kasuvucan nu vayi (3)

1. Vayiyaw, peleken ku mata a milunguc!  
阿嬤閉上眼睛祈禱。
2. U tuluay a lunguc nu valucu'.  
許了三個願望。
3. Nga'ay taratara:kaw tu ku wawa nu maku!  
願我的孩子長得高大！
4. smanga nikragagita ka thakadane.  
願我們全家人都平安！
5. Nga'ay kapakapah ku liwmah anini a miheca!  
但願今年大豐收！



## 第四階 第 7 課 禮拜天

### U pilipayan

1. Pina a remi'ad ku cacay a lalipayan?  
一個禮拜有幾天？
2. pitu a remi'ad.  
有七天。
3. U saka pina a rem'iad namilipay anini?  
今天是禮拜（星期）幾？
4. U pilipayan anini a remi'ad.  
今天是禮拜天。
5. A tala kiyukay kami a milihay.  
我們要去教會做禮拜。



## 第四階 第 8 課 夏天

### U kalaludan

1. I revung ku nanum nu tarawadaw i kalaludan.  
到了夏天溪水很深。
2. Nika, adidi ku nanum nu tarawadaw i kasinawan.  
但是，冬天河水很少。
3. U kalaludan anini, u pahanhanan nu micudaday.  
現在是夏季，學生放暑假。
4. Nika, adihay ku valiyus.  
但是，有很多颱風。



## 第四階 第9課 颱風

### U valiyus

1. Initu ku valiyus, a tala cacudadan haw kamu anini?  
颱風來了，今天你們要上學嗎？
2. Ca'ay ka tala cacudadan kami.  
我們今天不必上學。
3. Yu valiyusan a remi'ad, pihacen ku tata'ak nu urad atu vali i hekal, aka piliyas kamu tu luma.  
颱風當天，外面的風雨非常大，你們不要離開屋子。
4. Hay, mavana tu kami.  
好的，我們知道了。



## 第四階 第10課 秋天

### U kasariwsiwan

1. U karuheman nu kama i kasariwsiwan.  
秋天，橘子成熟了。
2. Ira ku langedaway, u lahengangay, u kulawlaway i lutuk.  
山上呈現綠色、紅色及橙黃色。
3. Talalutuk a miperu' tu kama ku lalavu nu luma' na Panay.  
Panay 一家人都到山上採收橘子。
4. Cuvay sa a matumes ku pulul nu heni.  
他們的簍子，一下子就裝滿了。



## 第五階 第 1 課 螞蟻

### U lalunah

1. U masakaputay kami a lalunah.  
我們是一群螞蟻。
2. Malaluk kami a dademak.  
我們工作很勤勞。
3. U mahetikay i sera a pusak atu cirekay,  
掉在地上的飯粒和蟲，
4. culu'en niyam a pataluma.  
我們都搬回家。
5. U malalukay kami a masakaput a lalunah.  
我們是一群勤快的螞蟻。



## 第五階 第 2 課 比賽

### Malecavi'

1. Icuwa ci Rengus aci Dawa?  
Rengus 和 Dawa 在哪裡？
2. I kakavekacan ku heni.  
他們在運動場上。
3. Malecavi' ku heni a mavekac.  
他們在比賽跑步。
4. Cima ku sivekacay nu heni?  
他們誰跑得快？
5. Ci Rengus tu'i.  
當然是 Rengus。
6. Saka saan, masakilemel cira a minanam tu remiremi'ad.  
因為他每天努力練習。



## 第五階 第3課 豐收

### Kapah ku liwmah

1. U mawmahay ku wama nu maku,  
我的爸爸是農夫。
2. Ngeru sa cira a mawmah tu remiremi'ad.  
他每天辛苦地在田裡耕作。
3. Pa'ing'ing han ku tireng i cidal,  
身體曝曬在太陽下。
4. Sisa, raremed sa nu tuhem ku vuduy nira.  
所以，汗水弄濕了他的衣服。
5. Anini a miheca, kappah ku tipus,  
今年稻米豐收。
6. Salipahak sa ci ama a matawa.  
爸爸高興得笑呵呵。



## 第五階 第4課 腳踏車

### U vatikar

1. Sivatikar kaku.  
我有一台腳踏車。
2. Makavatikar kaku a tala cacudadan tu remiremi'ad.  
我每天騎腳踏車上學。
3. Tuya cacay a remi'ad, i lalan nu saka tala cacudadan,  
有一天在上學的路上。
4. mapeci ku vatikar nu maku.  
我的腳踏車壞掉了。
5. Ira ku mita'elivay nu kapahay ku valucu' a vaki,  
有一位好心的叔叔經過。
6. padangan nu nira kaku a misanga tu vatikar.  
幫我修好腳踏車。



## 第五階 第 5 課 搭火車

### Makasilamalay

1. Makama'an a tala i Taypak?  
要搭什麼（車）到台北？
2. Makasilamalay.  
搭火車。
3. Pina a tatukiyan kiya tangasa i Taypak?  
去台北需要幾個小時才會抵達？
4. Makatulu a tatukiyan.  
大約要三個小時。
5. Icuwa'an ku kalamkamay nu silamalay matu vasu ?  
火車和公車哪一個比較快呢？
6. U silamalay ku kalamkamay.  
火車比較快。



## 第五階 第 6 課 在路上

### I lalan

1. Adihay ku karireng i lalan.  
路上汽車很多。
2. Na'unen ku rakat.  
走路要小心。
3. Pisilesili a midakaw tu vasu.  
搭公車要排隊。
4. Kasihilumitu a maka utuvay.  
騎摩托車一定要戴安全帽。





## 第五階 第 7 課 台灣的山

### U lutuk nu Taywan

1. Adihay ku lutuk nu Taywan.  
台灣有很多山。
2. U satarakaway a lutuk nu Taywan ku I-san.  
台灣最高的山是玉山。
3. Ira haw ku lutuk nu niyaru' nu mita?  
我們的部落有山嗎？
4. Hay, adihay ku lutuk nu niyaru' nu mita.  
是的，我們的部落有很多山。
5. Ira ku tarakaway, ira ku pu'eneray.  
有的比較高，有的比較矮。



## 第五階 第 8 課 問路

### Mipalita tu lalan

1. Mipalita'a hen kaku i tisuwanan, icuwa ku Pa-rik?  
請問，美崙山在哪裡？
2. I maka amis ku Pa-rik.  
美崙山在北邊。
3. Mipalita'a hen kaku i tisuwanan, ma'anen a tayra i niyaru' nu Natauran?  
我請問你，如何前往荳蘭部落？
4. Tatimul han ku rakat a tangasatu.  
往南走就到了。
5. Hacuwa ku tenes a remakat?  
要走多久呢？
6. Makapangekiw nu tatukiyan.  
大約要半小時。



## 第五階 第9課 海

### U liyal

1. U ma'an ku ira'ay i liyal?  
海裡有什麼？
2. Ira ku vuting, urang atu kalang i liyal.  
海中有魚、蝦和螃蟹。
3. Pina ku kuku nu kalang?  
螃蟹有幾隻腳？
4. walu ku kuku nu kalang.  
螃蟹有八隻腳。
5. Mama'an a nanumen ku nanum nu liyal?  
海水喝起來的味道如何？
6. ahecid ku nanum nu liyal.  
海水是鹹的。



## 第五階 第10課 捕魚

### Mivuting

1. Hina tala liyal a mivuting ku mivutingay.  
漁夫常常出海捕魚。
2. Anu tatata'ang ku vali.  
不管浪有多麼高，
3. Anu tarakaw ku laying.  
不管浪有多高。
4. ca'ay katalaw ku heni.  
他都不害怕。
5. ca'ay kanca katumes nu vuting atu urang ku lunan.  
船上總是裝滿了魚和蝦。



## 第六階 第 1 課 我回來了

### Taluma'tu kaku

1. Vayi'yaw, talumatu kaku.  
阿嬤，我回來了。
2. U, talumatu haw kisu nay cacudadan!  
喔，你放學了！
3. Masulep tu kaku.  
我肚子餓了。
4. U ma'an ku kangalayan nu misu a keman?  
你想吃什麼？
5. Mangalay kaku a keman tu tali.  
我想要吃芋頭。
6. Malemed kisu, ira i sapad ku tali, ala'en a keman!  
正好，桌上有芋頭，你拿去吃吧！



## 第六階 第 2 課 你喜歡吃什麼

### U maan ku ka'ulahan nu misu a keman

1. U ma'an ku ka'ulahan nu misu a keman?  
你喜歡吃什麼？
2. U hulu ku ka'ulahan nu maku, kisu i?  
我喜歡吃米飯，你呢？
3. U turun ku ka'ulahan nu maku a keman, ca'ay ka'ulah tu hulu.  
我喜歡吃糯米糰，不喜歡吃白米飯。
4. U ma'an ku sapisaturunen, mavana' haw kisu?  
你知道糯米糰是用什麼（材料）製作的嗎？
5. Ca'ay kavana' kaku.  
我不知道。
6. Pasevana'aw nu maku kisu, u hakhak ku sasaturunen.  
我教你，糯米糰是用糯米飯做的。



## 第六階 第3課 在餐廳裡

### I kakemanan

1. Kamaru' hen, aw ma'an ku ka'enen nu misu?  
請坐，請問你要吃什麼？
2. Ira haw ku hemay nu namu?  
你們有飯嗎？
3. Ma'enen aca, awaay ku hemay niyam, u walay a cacay.  
很抱歉，我們這裡沒有米飯，只有麵食。
4. Anu saan aca, cacayen a wakung ku walay nu maku.  
那麼，我要一碗麵。
5. Mangalay haw kisu tu aledahay?  
請問，你要不要辣的？
6. Na'ay, ca'ay pakakaen kaku tu aledahay.  
不要，我不敢吃辣的。



## 第六階 第4課 水果

### U heci nu lusay

1. Kasemuwal ma, anu u ma'ama'an ku heci nu lusay nu Taywan?  
說說看，台灣有哪些水果？
2. Ira ku kiyaves, kuwa atu pawli, adihay hen ku ruma u ca'ayay kavana'i ku ngangan.  
有芭樂、木瓜和香蕉，還有很多不知道名字的水果。
3. Keman haw kisu tu heci nu lusay i remiremi'ad?  
你每天吃水果嗎？
4. Ca'ay, ca'ay kakema:en kaku tu heci nu lusay.  
不，我很少吃水果。
5. Kahina ka'en tu heci nu lusay, kiya kapah ku tireng.  
要常吃水果，身體才會強壯。



## 第六階 第5課 果樹

### U lusay

1. Ira haw ku lusay nu luma' namu?  
你們家有果樹嗎？
2. Hay, ira ku kiyaves niyam i a'ayaw nu luma', ira ku kuwawi i lalikul.  
有，我們家前面有芭樂，後面有土龍眼。
3. Siheci haw kira lusay tu mihemiheca'an?  
那些果樹每年都結果實嗎？
4. Hay, adihay ku heci.  
是的，結很多果實。
5. Saka saan, kappah ku nika pacidal, sisa adihay ku heci.  
因為日照充足，所以結很多果實。



## 第六階 第6課 冰箱

### U ping-siyang

1. Ira haw ku ciyak i ping-siyang?  
冰箱裡有西瓜嗎？
2. Hay, ira ku nicakayan ni ama i nacila.  
有，爸爸昨天買的。
3. Caledes ku remi'ad, pela'aw tu nu mita a keman!  
天氣很熱，我們趕快切來吃吧！
4. Hay, pela'aw tu! Parasrasen tu cilah kiya matungal ku alesu'.  
好，馬上切開！灑一點鹽，會更好吃。



## 第六階 第 7 課 蛀牙

### Manguhel

1. Pasuvana'ay, adada ku wadis nu maku.  
老師，我牙齒痛。
2. Ca'ay haw kaw nika adihayan ku nika'en nu misu tu piyang?  
是不是因為你糖果吃多了？
3. A ma'an hantu nu maku?  
我該怎麼辦？
4. Kalamkamen a tala ising!  
你趕快去給醫生看
5. Anu ruma, sanukeren ku nika'en tu piyang, kahina sulac aca tu wadis.  
以後要少吃糖果，而且要常刷牙。



## 第六階 第 8 課 稱讚

### Mahemek

1. Mahemek ku pasuvana'ay tu nika u manunengay kaku a wawa.  
老師稱讚我是一個很乖巧的孩子。
2. Saka saan, i a'ayaw nu ka'en, mamanaw kaku tu kamay,  
因為，我飯前會洗手。
3. Ca'ay palasawad kaku tu i kaysingay a kaka'enen,  
我不浪費碗裡的食物，
4. i herek nu ka'en, misulac kaku tu wadis,  
飯後，我會刷牙
5. saka saan, mipadang aca kaku a misuvaw tu kaysing, sala atu alapit.  
因為，我還會幫忙洗碗盤和筷子。



## 第六階 第9課 午餐

## U lahuk

1. U sakalahuk anini, ira ku titi nu ayam, lita'ul, lumingay, ira aca ku lukut.  
今天的午餐有雞肉、蛋、長豆，還有山蘇。
2. U sapakahuk haw nu cacudadan kiniyan?  
這些是學校預備的午餐嗎？
3. Hay, u sapakahuk nu cacudadan i tamiyan.  
是的，是學校為我們預備的午餐。
4. Mavecul amin haw kamu?  
你們都吃飽了嗎？
5. Hay, ca'ay kaw nika vecul a cacay niyam, sikakapah aca nu tireng.  
是的，我們不是吃飽而已，也益於身體健康。



## 第六階 第10課 跌倒

## Matulu'

1. Matulu' kaku naca'ay pina'un a mimali.  
我打球時，不小心摔倒了。
2. Maduka, maremes aca ku tusur nu maku.  
我的膝蓋受傷而且流血。
3. Pa'iyuwan, tavuen aca nu pasevana'ay ku duka nu maku.  
老師為我擦藥、包紮。
4. Kiyanca misapikupikuh hen ku rakat nu maku anini,  
雖然我現在走路是一拐一拐的樣子，
5. nika, a ca'ay kapina a remi'ad a kapahtu.  
但是，不要幾天就會康復。





## 第三部分 情境族語



## 情境族語

擁有各式情境，貼近生活的對話練習，  
相似句練習，讓你族語對話不卡詞！

聆聽情境族語：<http://web.kloka.tw/dialogue/>



情境族語



## 上課用語

1. Initu haw kita, ta! Malingatu tu kita.  
大家好。我們開始了。
2. Katemireng! Mitaung!  
請起立！敬禮！
3. Kapah haw kisu pasevana'ay.  
老師好。
4. Kamaru'.  
請坐下。
5. Kapah haw kamu alumanay! I nipicudad nu mita anini a remiad, a pasevana' kaku i tamuwan tu ngangan nu kakaenan nu Pangcah.  
大家好。今天老師要教大家食物的阿美語怎麼說。
6. Mavana' tu haw kisu a mitengil tu suwal nu pasevana'ay?  
你聽得懂老師的話嗎？
7. Caay kava:na' kaku a mitengil tu suwal nu misu pasevana'ay, kapah tu haw a kinacacay aca a miliyaw a semuwal?  
老師，我聽不懂。可以再說一次好嗎？

8. Caay pakatengil kaku, kapa:h tu haw a satataangen atu:di?  
我聽不到，可以大聲一點嗎
9. Pimelawi itini! Duduen ku nipiasip nu maku.  
請看這裡！跟著我唸一遍。
10. Hay! Kapah ku niasip nu misu.  
唸得很好。
11. Kakinacacay aca a miasip, satataangen atudi.  
再唸一次。請大聲一點。
12. Terep han, akaa kasemuwal.  
請安靜。不要說話。
13. Patahekalen ku cudad.  
請把課本拿出來。
14. Hay, pasevana'ay.  
是的，老師。
15. Pasadaken ku sapisurit nu misu.  
請把筆拿出來。
16. Pasevana'ay! Mapawan kaku a mikerid tu sapisurit nu maku.  
老師，我忘了帶筆。
17. Patahkalen ku savuric.  
請把橡皮擦拿出來。
18. Pasevana'ay, mapawan kaku a mikerid tu savuric.  
老師，我忘了帶橡皮擦。
19. Picaliwi tu savuric nu teparay nu misu.  
請跟旁邊同學借橡皮擦。

20. Pacaliwi kaku tu savuric nu misu.  
你的橡皮擦借我好嗎？
21. Maherek tu ku nipicudad nu mita.  
我們下課了。
22. Tangasa itini ku nipinanam nu mita,  
rumaaw tu a lipayan a malalitemuh.  
我們就上到這邊，下週再見。

 筆記頁

---

---

---

---

---

---

---

## 姓名問候

1. Cima saw kisu?  
你是誰？
2. Ci Tumay kaku.  
我是 Tumay。
3. Cima saw kisu?  
你是誰？
4. U wawa ni Marang kaku, ci Tumay ku ngangan nu maku.  
我是 Marang 的兒子，我叫 Tumay。
5. Cima saw kisu?  
你是誰？
6. U micudaday ni Luuh kaku, ci Tumay ku ngangan nu maku,  
我是 Luuh 的學生，我叫 Tumay。
7. Maan han saw ku ngangan nu misu?  
你的名字是什麼？
8. Ci Tumay han ku ngangan nu maku.  
我的名字是 Tumay。
9. Cima han saw ku ngangan ni ama isu.  
你爸爸的名字是什麼？
10. Ci Marang han ku ngangan ni ama aku.  
我爸爸的名字是 Marang。
11. Ci Kilang cira.  
他是 Kilang。

12. U vavainayan a kaka nu maku cira, ci Kilang han ku ngangan nira.  
他是我的哥哥，他叫 Kilang。
13. Cima han saw ku ngangan nira?  
他的名字叫什麼？
14. Ci Kilang han ku ngangan nira.  
他的名字叫 Kilang。
15. Ci Valiyus han haw ku ngangan nira?  
他的名字叫 Valiyus 嗎？
16. Hay! Ci Valiyus han ku ngangan nira.  
是，他的名字叫 Valiyus。
17. Ci Valiyus haw ku ngangan nira?  
他的名字叫 Valiyus 嗎？
18. Caay, ci Kilang ku ngangan nira.  
不是，他的名字叫是 Kilang。
19. Cima saw kira tamdaw?  
那個人是誰？
20. Ci Panay cira, u vayi nu maku cira.  
她是 Panay。她是我的阿姨。
21. Cira saw kira tamdaw?  
那個人是誰？
22. U cavay nu maku cira, Ci Nakaw han ku ngangan nira.  
她是我的朋友，她的名字是 Nakaw。
23. Pina tu saw ku mihcaan nu misu?  
你今年幾歲了？

24. Muketep tu ku mihcaan nu maku.  
我今年 10 歲。
25. Pina tu saw ku mihcaan nira?  
他今年幾歲？
26. Savaw tu tusa ku mihcaan nira.  
他今年 12 歲。
27. Pina tu saw ku mihcaan ni ama nu misu?  
你爸爸今年幾歲？
28. Lima a pulu' tu ku mihcaan ni ama aku.  
我爸爸今年 50 歲。
29. Papina saw kamu a malekaka?  
你有幾個兄弟姊妹？
30. Cacay ku kaka tu vavainayan, cacay ku kaka tu vavahian,  
cacay ku sava tu vavainayan nu maku.  
我有一位哥哥，一位姊姊，一位弟弟。
31. Sikaka haw kisu tu vavainayan?  
你有哥哥嗎？
32. Awaay ku vavainayan a kaka nu maku.  
我沒有哥哥。
33. Papina saw ku tamdaw nu luma' namu?  
你們家有幾個人？
34. Sasepat ku tamdaw nu luma' niyam.  
我們家有 4 個人。

35. Icuwa saw kisu a micudad?

你在哪裡讀書？

36. I Hualien kaku a micudad.

我在花蓮讀書。

 筆記頁

-----

-----

-----

-----

-----

-----



## 家人與故鄉

1. Cima saw cira?  
他是誰？
2. Ci vaki nu maku cira.  
他是我的叔叔。
3. U maan saw ku dademaken ni vaki nu misu?  
你的舅舅從事什麼工作？
4. U kincal cira.  
他是警察。
5. Cima saw kira tamdaw?  
那個人是誰？
6. U vavahian a kaka nu maku cira.  
她是我的姊姊。
7. Mikuli haw cira?  
你的姊姊有工作嗎？
8. I paingan cira a mikuli.  
她在醫院上班。
9. U malekakaay haw kina tatusaay?  
這兩個人是兄弟姐妹嗎？
10. Caay, u malecavayay ku heni.  
不是，他們是朋友。
11. U Pangcah haw kisu?  
你是阿美族嗎？

12. Hay! U Pangcah kaku.  
是，我是阿美族的。
13. U Pangcah haw ku vavahi nu misu?  
你的太太是阿美族嗎？
14. Hay! U Pangcah cira.  
是，她是阿美族的。
15. Tarakaw haw ci ama nu misu?  
你的爸爸很高嗎？
16. Hayi! Tarakaw amin ku luma' niyam.  
對，我們全家都很高。
17. Micudad tu haw ku vavahian a sava nu misu?  
你的妹妹上學了嗎？
18. Hayi! Micudad tu cira.  
是，她上學了。
19. Mavana' haw ku sava nu misu a misanuPangcah?  
你的弟妹會說族語嗎？
20. Hayi! Mavana' ku heni a misanuPangcah.  
是，他們會說族語。
21. Papina saw kamu a malekaka?  
你有幾個兄弟姐妹？
22. Tatulu kami a malekaka.  
我有三個兄弟姐妹。
23. Makumud haw ku aru' nu misu atu ina aci ama?  
你和爸爸媽媽一起住嗎？

24. Hay, makumud ku aru' niyam.  
是，我和他們住在一起。
25. Makumud haw ku aru' nu misu atu vaki aci vayi?  
你和爺爺奶奶一起住嗎？
26. Caay, caay kakumud ku aru' nu maku atu heni.  
不，我沒和跟他們一起住。
27. Cima saw ku mikumuday i tisuwan?  
你和誰住在一起？
28. Makumud ku aru' nu maku atu ina, ama, kaka tu vavainayan.  
我跟爸爸、媽媽、哥哥住在一起。
29. Namakacuwaay saw kisu?  
你從哪裡來？
30. Namaka Hualienay kaku.  
我從花蓮來。
31. Icuwa saw ku luma' namu?  
你們的家在哪裡？
32. I Hualien ku luma' niyam.  
我們的家在花蓮。
33. Icuwa saw ku niyaru' nu misu?  
你的故鄉在哪裡？
34. I Hualien ku niyaru' nu maku.  
我的故鄉在花蓮。
35. Icuwa saw ku niyaru' namu?  
你們的部落在哪裡？

36. I Natauran ku niyaru' niyam.  
我們的部落在娜荳蘭。
37. A hacuwa saw kisu a taluma' i niyaru' ?  
你什麼時候會回去部落？
38. I pipantangan nu laludan taluma' tu kaku.  
我暑假都會回去。
39. U wawa nu Pangcah kaku.  
我是阿美族小孩。

 筆記頁

---

---

---

---

---

---

---

## 天氣與健康

1. Masasaw ku remiad anini?  
今天天氣如何？
2. Cidalantu, caledes ku remiad.  
太陽出來了，天氣很熱。
3. Sienaw haw i hekal?  
外面會很冷嗎？
4. Sienaw, saadihayen tu ku nikasivuduy.  
很冷，要多穿衣服。
5. Caledes haw ku hekal?  
外面會很熱嗎？
6. Caay, sivali tu! saepi' saan.  
不會，起風了，很涼快。
7. Masasaw ku remiad anini?  
今天天氣怎麼樣？
8. Masitudung ku remiad anini, sademsem saan.  
今天不冷也不熱，很舒服。
9. Mamaan saw ku remiad nina lavii?  
今天晚上天氣如何？
10. Awaay ku kutem, masadak tu ku vuis.  
天空沒有雲，星星出來了。
11. Masasaw ku remiad nu hekal?  
外面天氣如何？

12. Salaw sahen ku urad, masadak tu ku cidal,  
tahekal tu ku talakal ni Adek.  
雨剛剛停，出了太陽，彩虹出來了。
13. Mamaan saw ku remiad i tamuwan?  
你那裡的天氣如何？
14. Tataang ku vali i tamiyanan.  
我們這裡颳大風。
15. Kapah haw ku remiad i tamuwan?  
你那裡的天氣好嗎？
16. Kapah! Macidaltu itini.  
很好，出大太陽。
17. A tara tu kaku a micudad.  
我要去上學了。
18. Sienaw ku remiad, saadihayen tu ku nikasivuduy.  
天氣很冷，要多穿衣服。
19. A tara tu kaku.  
我要出門了。
20. A tataang ku urad anusani, keriden tu ku cacevaren.  
等一下會下大雨，你要記得帶傘。
21. A uradan hakiya?  
會下雨嗎？
22. Navetili'an nasani, a uradan tu anusani.  
剛剛打雷了，等一下應該就會下雨。

23. Uradan tu haw?  
下雨了嗎？
24. Nauradan nasani, masalawtu anini.  
剛剛有下雨，現在雨停了。
25. Uradan tu haw?  
下雨了嗎？
26. Mahaen nauradan, mararemed ku lalan kiyami.  
好像下過雨了，馬路是濕的。
27. Nauradan haw? Kiya matupic saw ku tiritirengan nu misu.  
有下雨嗎？你怎麼全身都濕了？
28. Uradan i hekal, nacaay kasicacevaren kaku.  
外面在下雨，我沒有帶雨傘。
29. Masasaw kisu?  
你還好嗎？
30. Tanuvali saan, adada tuaca ku tangal nu maku.  
風好大，吹得我頭好痛。
31. Masasaw kisu?  
你還好嗎？
32. Tataak ku cidal, adada tuaca ku tangal nu maku a mapa'ing'ing.  
太陽好大，曬得我頭好暈。





## 第四部分 族語短文

## 族語短文

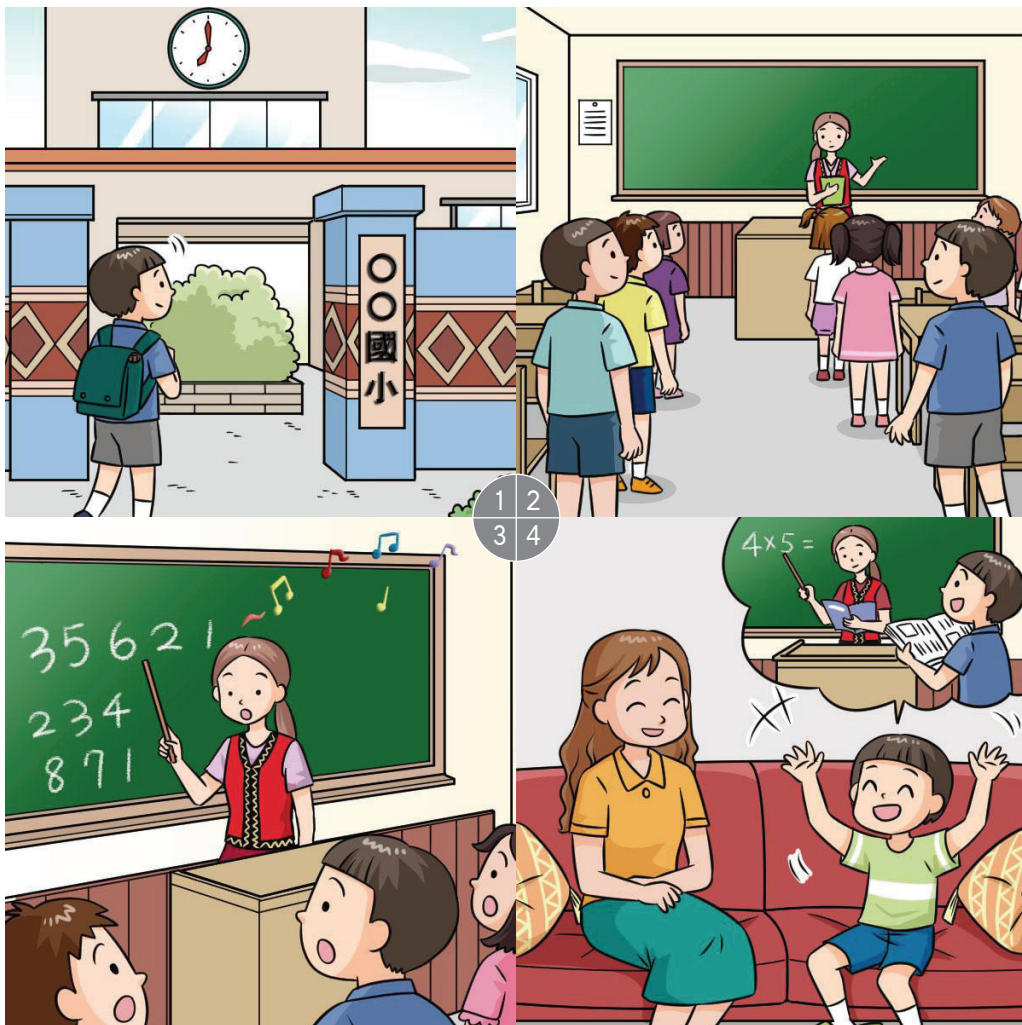
文本閱讀大補帖！對應情境族語，族語短文提供短篇故事，讓你可以從簡入深學習文章的段落及書寫，配合四格漫畫，可以從中看圖說故事進行書寫、對話練習和情境演說喔！



族語短文

聆聽族語短文：<http://web.klokah.tw/essay/>

## 上課用語



1. I pituay ku tuki tayra tu kaku i cacudadan.  
我今天七點到學校。
2. Malingatu tu a micudad! cumudsa ku pasevana'ay,  
suwal satu ku pangcang, "katemireng! micemek!"  
開始上課了，老師走進教室，班長說：「起立！敬禮！」
3. Tataang ku nipangiha niyam, "Kapah haw kisu pasevana'ay?"  
我們大聲的說：「老師好。」
4. I nipicudad, pasevana'an nu pasevana'ay kami tu sasausian nu  
Pangcah a suwal.  
上課的時候，老師教我們數字的族語。
5. Duduen niyam ku pasevana'ay a remadiw tu sapisa'usi a radiw.  
我們跟著老師唸，我們唱了數字歌。
6. Adihay tu ku nikavana'an nu maku tu suwal nu Pangcah.  
我學會好多族語。
7. A patengil kaku ci inaan tu nipinanam tu suwal nu Pangcah i  
cacudadan tu remiremiad.  
我天天上學，我天天學族語，我要講給媽媽聽。

## 姓名問候



1. Ci Kacaw ku ngangan nu maku.  
我的名字是 kacaw 。
2. Ci Using ku ngangan ni ama nu maku.  
我爸爸的名字是 Using 。
3. Ci Panay ku ngangan ni ina nu maku.  
我媽媽的名字是 Panay 。

4. Muktep tu ku mihcaan nu maku i anini a mihca.  
我今年 10 歲。
5. Sikaka kaku tu vavainay cacay, ci Kulas han cira,  
svaw tu cacay ku mihcaan nira i anini a mihca.  
我有一個哥哥，他叫 Kulas，他今年 11 歲。
6. Malecad ku cacudadan niyam.  
我們在同一間學校讀書。
7. Maulah kami malekaka a remidiw.  
我和哥哥都喜歡唱歌。
8. Maulah kaku a midanguy, i pipantangan maruyaruy tu ku luma'  
niyam a midanguy.  
我喜歡游泳，放假的時候，我們全家會一起去游泳。
9. Maulah kaku a sicavay tu valuhay a cavay,  
malecavay tu kami a remadiw, a midanguy.  
我喜歡認識新朋友，我們可以一起唱歌和游泳。



## 家人與故鄉



1. U wawa nu Pangcah kaku.  
我是阿美族的小孩。
2. I Rinahemay ku luma' nu niyam.  
我們家住在 Rinahem。
3. U tamdaw nu luma' nu niyam lalima.  
我們家共有五個人。

4. Tatulu kami a malekaka.  
我們家有三個兄弟姊妹。
5. Makumud ku aru' nu maku aci ama, ina,  
atu kaka tu vavainayan, kaka tu vavahiyan.  
我跟爸爸、媽媽、哥哥和姊姊住在一起。
6. Tarakaw ci ama aku, u malakincalay ci ama nu maku.  
我的爸爸很高，我的爸爸是警察。
7. Makupit ci ina aku, u ising ci ina nu maku.  
我的媽媽很瘦，我的媽媽是醫生。
8. Anu i luma' tu ci ama, u nu Pangcah tu ku nikasasuwal niyam.  
爸爸在家就會和我們說阿美族語。
9. I pahanhan nu laludan, taluma' tu kami i niyaru'.  
我們暑假都會回部落。
10. Mahekulung kami a malekaka a milepel tu tatakula'.  
我和兄姊會一起抓青蛙。
11. Maulah kaku tu tamdaw nu luma' nu niyam.  
我很喜歡我們家的人。

## 天氣與健康



1. Tahkal a mihulul kaku aci ina i anini a remiad.  
今天我和媽媽出去玩。
2. Salangdaw sa ku kakarayan i remiadan, carangcang aca ku remiad.  
白天的天空很藍，天氣也風和日麗。
3. Maru' kami a kemaen tu pan i sirengusay a seraan,  
sadiheku saan ku tireng a mapacidal.  
我們在草地上吃著麵包，陽光灑在身上，非常溫暖。



4. Salahengan satu ku kakarayan i herek nu kalahukan.  
下午，天空變紅了。
5. Palitaen nu maku ci ina,  
kiya u lahngangay saw ku kulit nu kakarayan?  
我問媽媽，為甚麼天空的顏色是紅色的？
6. Suwal satu ci ina, kay a initu ku valiyus.  
媽媽說，可能是颱風要來了。
7. Awaay ku kutem i lavii, sadak satu ku vuis.  
晚上天上沒有雲，星星出來了。
8. A taluma' tu kita.  
我們也要回家了。
9. I vatad tu sakataluma' a lalanan, milunguc kaku tu vuis.  
在回家的路上，我跟星星許願。
10. Akaa katayni ku valiyus nasa kaku,  
a managlay hen kaku a mihulul kiyami.  
希望颱風不要來！我還想再出去玩。



## 第五部分 直播共學教材

直播共學教材  
主題詞彙



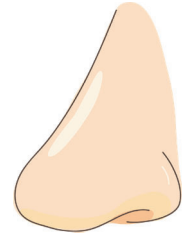
頭



頭髮



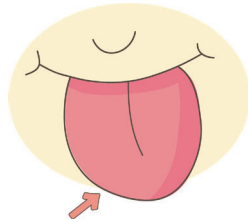
臉



鼻子



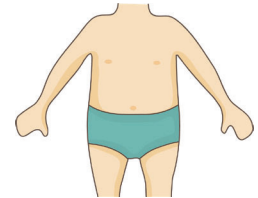
嘴巴



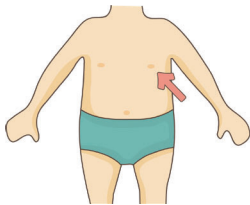
舌頭



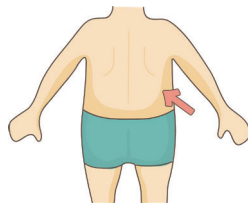
脖子



身體



胸部



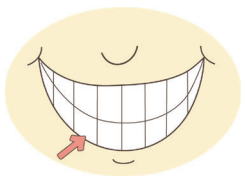
背部



眼睛



耳朵



牙齒



手



腳

# 句型練習一



這是我的頭。

寫

---

---

①



②



③



④



試著替換不同身體部位練習看看吧！

1. 這是我的頭髮。

寫

---

---

2. 這是我的臉。

寫

---

---

3. 這是我的鼻子。

寫

---

---

4. 這是我的嘴巴。

寫

---

---

# 句型練習一

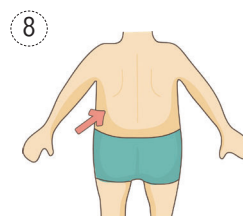
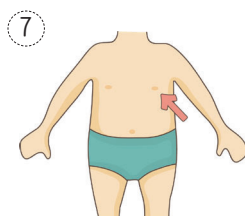
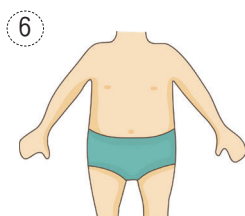


這是我的舌頭。

寫

---

---



試著替換不同身體部位練習看看吧！

5. 這是我的脖子。

寫

---

---

6. 這是我的身體。

寫

---

---

7. 這是我的胸部。

寫

---

---

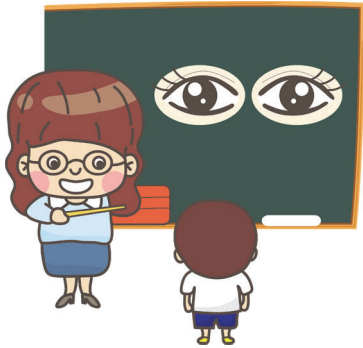
8. 這是我的背部。

寫

---

---

### 句型練習一



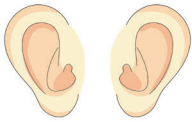
這些是我的眼睛。

寫

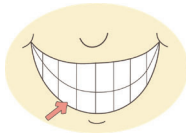
---

---

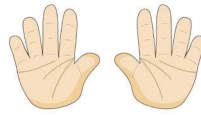
9



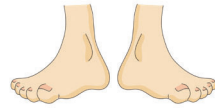
10



11



12



試著替換不同身體部位練習看看吧！

9. 這些是我的耳朵。

寫

---

---

10. 這些是我的牙齒。

寫

---

---

11. 這些是我的手。

寫

---

---

12. 這些是我的腳。

寫

---

---

# 句型練習二

那是頭？



寫

---

---

①



②



③



④



試著替換不同身體部位練習看看吧！

1. 那是頭髮？

寫

---

---

2. 那是臉？

寫

---

---

3. 那是鼻子？

寫

---

---

4. 那是嘴巴？

寫

---

---



## 句型練習二



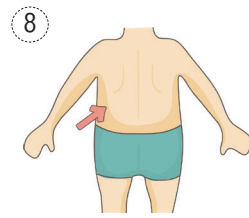
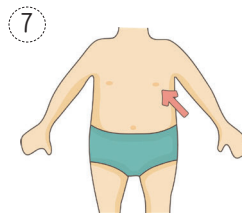
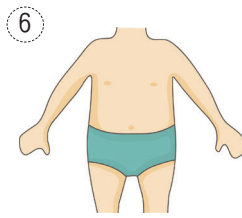
那是舌頭？



寫

---

---



試著替換不同身體部位練習看看吧！

5. 那是脖子？

寫

---

---

6. 那是身體？

寫

---

---

7. 那是胸部？

寫

---

---

8. 那是背部？

寫

---

---

# 句型練習二



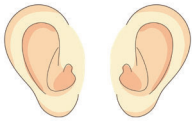
那些是眼睛？

寫

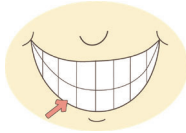
---

---

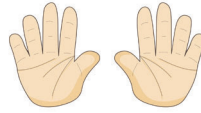
9



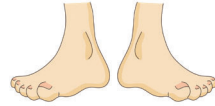
10



11



12



試著替換不同身體部位練習看看吧！

9. 那些是耳朵？

寫

---

---

10. 那些是牙齒？

寫

---

---

11. 那些是手？

寫

---

---

12. 那些是腳？

寫

---

---

### 句型練習三



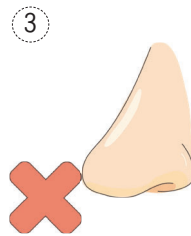
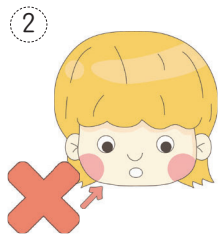
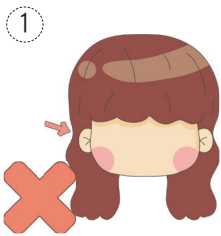
那不是頭。



寫

---

---



試著替換不同身體部位練習看看吧！

1. 那不是頭髮。 寫 

---

---

2. 那不是臉。 寫 

---

---

3. 那不是鼻子。 寫 

---

---

4. 那不是嘴巴。 寫 

---

---

# 句型練習三



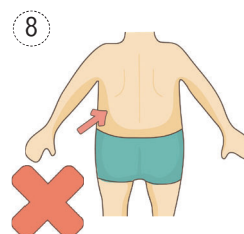
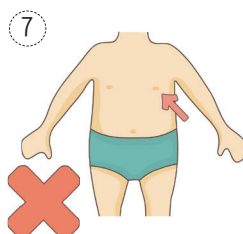
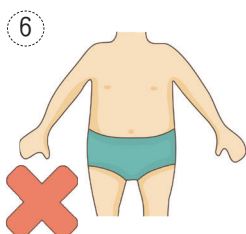
那不是舌頭。



寫

---

---



試著替換不同身體部位練習看看吧！

5. 那不是脖子。

寫

---

---

6. 那不是身體。

寫

---

---

7. 那不是胸部。

寫

---

---

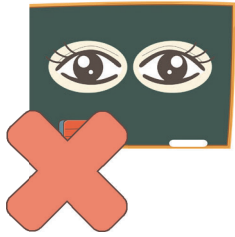
8. 那不是背部。

寫

---

---

### 句型練習三



那些不是眼睛。

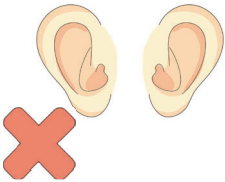


寫

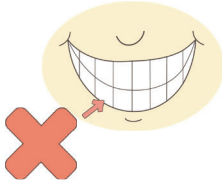
---

---

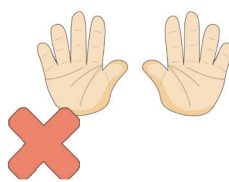
9



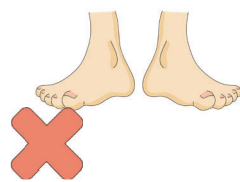
10



11



12



試著替換不同身體部位練習看看吧！

9. 那些不是耳朵。

寫

---

---

10. 那些不是牙齒。

寫

---

---

11. 那些不是手。

寫

---

---

12. 那些不是腳。

寫

---

---

## 句型練習四

1. 寫 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

這些是什麼？

2. 寫 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

那些是什麼？

## 簡易對話



問 \_\_\_\_\_

這是頭？

答 \_\_\_\_\_

是，這是頭。

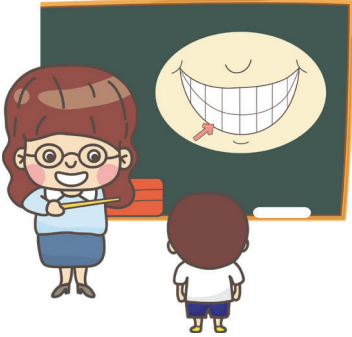


問 \_\_\_\_\_

這些是眼睛？

答 \_\_\_\_\_

不是，這些不是眼睛。



問

這些是什麼？

答

這些是牙齒。



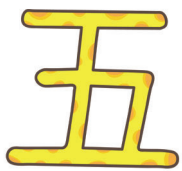
筆記欄

Handwriting practice area with seven horizontal dashed lines for writing notes.

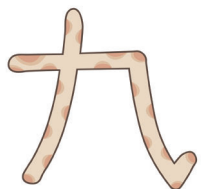
直播共學教材  
主題詞彙



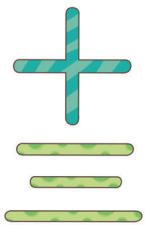
一



五



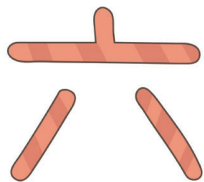
九



十三



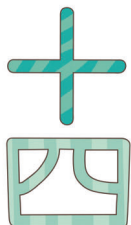
二



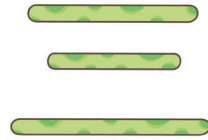
六



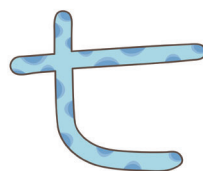
十



十四



三



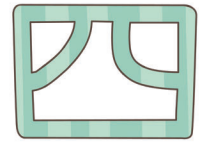
七



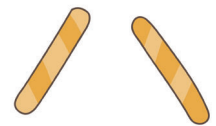
十一



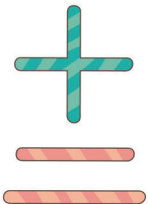
十五



四



八



十二



## 句型練習一

1. 你幾歲了？

寫

---

---

2. 他幾歲了？

寫

---

---

3. 我幾歲了？

寫

---

---

4. 你的朋友幾歲了？

寫

---

---

5. 他的朋友幾歲了？

寫

---

---



# 句型練習一

6. 這個小孩幾歲了？

寫

---

---

7. 這個青年幾歲了？

寫

---

---

8. 那個小姐幾歲了？

寫

---

---

9. 這隻狗幾歲了？

寫

---

---

10. 那隻貓幾歲了？

寫

---

---

八

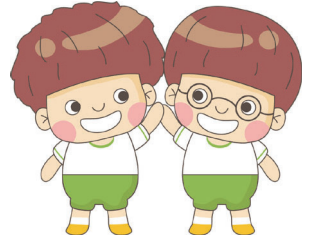
九

十



## 句型練習二

寫上族語，並替換不同數字練習看看！



七

1. 我七歲了。

寫

---

---

八

2. 他八歲了。

寫

---

---

九

3. 你九歲了。

寫

---

---

十

4. 我的朋友十歲了。

寫

---

---

十

5. 他的朋友也十歲了。

寫

---

---

## 句型練習二

寫上族語，並替換不同數字練習看看！



六

6. 這個小孩六歲了。

寫

---

---

十五

7. 這個青年十五歲了。

寫

---

---

十五

8. 那個小姐也十五歲了。

寫

---

---

四

9. 這隻狗四歲了。

寫

---

---

三

10. 那隻貓三歲了。

寫

---

---

### 句型練習三

1. 你有幾隻狗？

寫

---

---



2. 我有幾隻貓？

寫

---

---

3. 他有幾隻豬？

寫

---

---

4. 你們有幾隻牛？

寫

---

---

六  
五

5. 我們(排除式)有幾隻羊？

寫

---

---



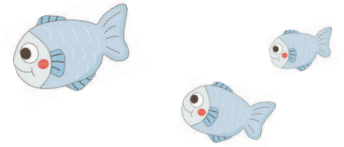
# 句型練習三

6. 他們有幾隻猴子？

寫

---

---



7. 你有幾隻鼠？

寫

---

---

8. 我有幾隻雞？

寫

---

---

9. 她有幾隻鳥？

寫

---

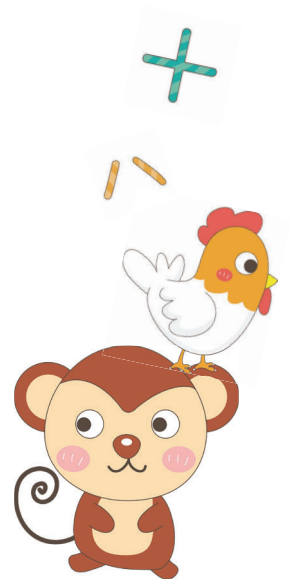
---

10. 我們(包含式)有幾條魚？

寫

---

---



## 句型練習四

寫上族語，並替換不同數字練習看看！

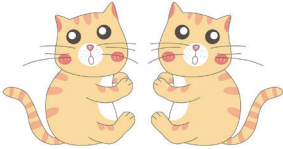


1. 我有一隻狗。

寫

---

---



2. 你有二隻貓。

寫

---

---

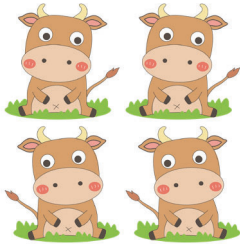


3. 他有三隻豬。

寫

---

---



4. 我們(排除式)有四隻牛。

寫

---

---



5. 你們有五隻羊。

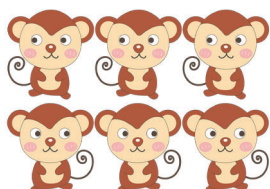
寫

---

---

## 句型練習四

寫上族語，並替換不同數字練習看看！

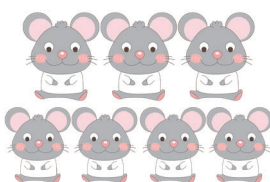


6. 他們有六隻猴子。

寫

---

---

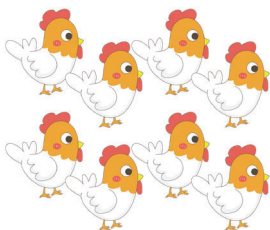


7. 我有七隻鼠。

寫

---

---

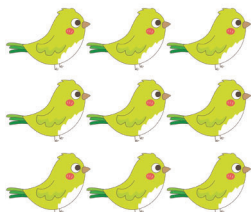


8. 你有八隻雞。

寫

---

---

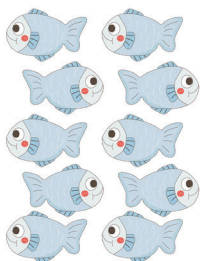


9. 她有九隻鳥。

寫

---

---



10. 我們(包含式)有十條魚。

寫

---

---



## 簡易對話

七

問

你幾歲了？

答

你幾歲了？



問

你有多少隻狗？

答

我有一隻狗。

 筆記欄

Handwriting practice area with six horizontal dashed lines.

主題詞彙



爸爸



媽媽



爺爺 / 外公



奶奶 / 外婆



哥哥



姊姊



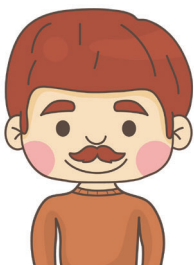
弟弟



妹妹



兄弟姐妹



伯伯 / 叔叔 / 舅舅



伯母 / 嬸嬸 / 舅媽

## 句型練習一



這個人是我的爸爸。

寫

---

---

①



②



③



④



試著替換不同角色練習看看吧！

1. 這個人是我的媽媽。

寫

---

---

2. 這個人是我的爺爺。

寫

---

---

3. 這個人是我的奶奶。

寫

---

---

4. 這個人是我的哥哥。

寫

---

---

# 句型練習一



這個人是我的姊姊。

寫

---

---

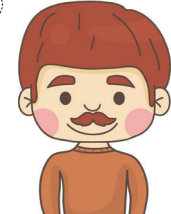
5



6



7



8



試著替換不同角色練習看看吧！

5. 這個人是我的弟弟。

寫

---

---

6. 這個人是我的妹妹。

寫

---

---

7. 這個人是我的伯伯。

寫

---

---

8. 這個人是我的伯母。

寫

---

---

## 句型練習二



他是你的爸爸嗎？

寫

---

---

①



②



③



④



試著替換不同角色練習看看吧！

1. 她是你的媽媽嗎？

寫

---

---

2. 他是你的爺爺嗎？

寫

---

---

3. 她是你的奶奶嗎？

寫

---

---

4. 他是你的哥哥嗎？

寫

---

---

## 句型練習二



這個人是我的姊姊。

寫

---

---

5



6



7



8



試著替換不同角色練習看看吧！

5. 他是你的弟弟嗎？

寫

---

---

6. 她是你的妹妹嗎？

寫

---

---

7. 他是你的伯伯嗎？

寫

---

---

8. 她是你的伯母嗎？

寫

---

---

### 句型練習三



不，他不是我的爸爸。

寫

---

---

①



②



③



④



試著替換不同角色練習看看吧！

1. 不，她不是我的媽媽。

寫

---

---

2. 不，他不是我的爺爺。

寫

---

---

3. 不，她不是我的奶奶。

寫

---

---

4. 不，他不是我的哥哥。

寫

---

---

### 句型練習三



不，她不是我的姊姊。

寫

---

---



試著替換不同角色練習看看吧！

5. 不，他不是我的弟弟。

寫

---

---

6. 不，她不是我的妹妹。

寫

---

---

7. 不，他不是我的伯伯。

寫

---

---

8. 不，她不是我的伯母。

寫

---

---



## 句型練習四

1. 寫 \_\_\_\_\_  
那個人是誰？
2. 寫 \_\_\_\_\_  
那個老人是誰？
3. 寫 \_\_\_\_\_  
那個老太太是誰？
4. 寫 \_\_\_\_\_  
那個小孩是誰？

## 簡易對話



問 \_\_\_\_\_  
他是你的爸爸嗎？

答 \_\_\_\_\_  
不，他不是我的爸爸。他是我的爺爺。



問 \_\_\_\_\_  
那個人是誰？

答 \_\_\_\_\_  
他是我的爸爸。



第六部分  
族語認證  
句型篇 國中版

句型篇 國中版  
看圖識字



1. U mata kiniyan.

這是眼睛。



\_\_\_\_\_



2. U wacu kiniyan.

這是狗。



\_\_\_\_\_



3. U varu kiraan.

那是花。



\_\_\_\_\_



4. U sapisurit kiraan.

那是筆。



\_\_\_\_\_



5. U lutuk kiraan.

那是山。



\_\_\_\_\_



6. U vavainayan cira.

他是男孩。



\_\_\_\_\_



想聽更多內容，請掃 QR-Code  
或連結以下網址  
<https://pse.is/3jqsy2>

句型篇 國中版  
選擇題 (一)

◆ 擁有句



1. Ira ku wacu nu maku.  
我有一隻狗。

 \_\_\_\_\_



2. Ira ku cudad nu heni.  
他們有書。

 \_\_\_\_\_



3. Ira haw ku vunga nu misu?  
你有地瓜嗎？

 \_\_\_\_\_



4. Ira ku pida nu niyam.  
我們有錢。

 \_\_\_\_\_



5. Ira ku kaka nu nira tu vavahiyan.  
她有姊姊。

 \_\_\_\_\_

句型篇 國中版  
選擇題（一）

◆ 訊息問句（問地方）



1. Icuwa ku rarapa nu maku?  
我的牛在哪裡？

 \_\_\_\_\_




2. Icuwa ku sapad nu heni?  
他們的桌子在哪裡？

 \_\_\_\_\_



3. Icuwa ku varu nu misu?  
你的花在哪裡？

 \_\_\_\_\_



4. Icuwa ku pawli nu namu?  
你們的香蕉在哪裡？

 \_\_\_\_\_



5. Icuwa ku luma nu nira?  
她的家在哪裡？

 \_\_\_\_\_

句型篇 國中版  
選擇題 (一)

◆ 進行式



1. Micudad kaku.  
我正在讀書。

 \_\_\_\_\_



2. Milisu' tu vayi kira vavainayan a wawa.  
那些男孩子正在拜訪祖母。

 \_\_\_\_\_



3. Remadiw haw kisu?  
你在唱歌嗎？

 \_\_\_\_\_



4. Kemaen kami.  
我們正在吃(東西)。

 \_\_\_\_\_



5. Mikulit kira vavainayan a wawa.  
那個男孩子正在畫圖。

 \_\_\_\_\_

句型篇 國中版  
選擇題（一）

◆ 連動結構



1. Mavana' kaku a mivaca' tu vuduy.  
我會洗衣服。

 \_\_\_\_\_



2. Maulah a mimelaw tu tilivi kira vavahiyan a wawa.  
那些女孩子喜歡看電視。

 \_\_\_\_\_



3. Mavana' haw kisu a mikulit?  
你會畫圖嗎？

 \_\_\_\_\_



4. Maulah a remadiw kira adiwawa.  
那些孩子喜歡唱歌。

 \_\_\_\_\_



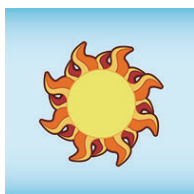
5. Maulah a misakeru kira vavahiyan a wawa.  
那個女孩子喜歡跳舞。

 \_\_\_\_\_



句型篇 國中版  
選擇題（一）

◆ 單一動詞（氣象景觀）

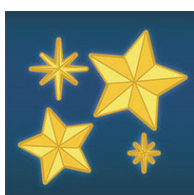


1. Masadak tu ku cidal!

太陽出來了！



\_\_\_\_\_

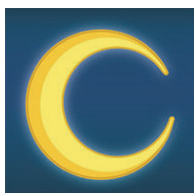


2. Vangcal ku vuis!

星星很美麗！



\_\_\_\_\_

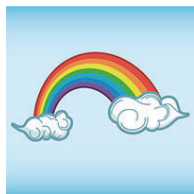


3. Masadak tu haw ku vulad?

月亮出來了嗎？



\_\_\_\_\_



4. Vangcal a melawan ku talakal ni Adek!

彩虹看起來很美麗！



\_\_\_\_\_



5. Kapah ku remiad anini!

今天是好天氣！



\_\_\_\_\_



想聽更多內容，請掃 QR-Code  
或連結以下網址

<https://pse.is/3kf4nx>

句型篇 國中版

選擇題（二）

◆ 訊息問句（問姓名或關係）

1. Cima ku ngangan nu wama nu misu?

你爸爸叫什麼名字？

 \_\_\_\_\_

2. Cima ku ngangan nu vavahiyan a kaka nu nira?

他姊姊叫什麼名字？

 \_\_\_\_\_

3. Cima ku ngangan nu nira ising?

那個醫生叫什麼名字？

 \_\_\_\_\_

4. Cima ku ngangan nu nira vavahiyan?

那個女人叫什麼名字？

 \_\_\_\_\_

5. Cima kira matuasay?

那個老人是誰？

 \_\_\_\_\_

句型篇 國中版

選擇題 (二)

◆ 訊息問句 (問數量)

6. Pina ku siri nu misu?

你有幾隻羊？

 \_\_\_\_\_

7. Pina ku sapad nu nira?

他有幾張桌子？

 \_\_\_\_\_

8. Pina ku vunga nina wawa?

這個小孩有幾個地瓜？

 \_\_\_\_\_

9. Pina ku luma' nira vavahiyan?

那個女人有幾個房子？

 \_\_\_\_\_

10. Pina ku mihecaan nu misu?

你幾歲？

 \_\_\_\_\_

句型篇 國中版

選擇題 (二)

◆ 訊息問句 (問地方)

11. Icuwa ku ungay nu misu?

你的猴子在哪裡?



\_\_\_\_\_

12. Icuwa ku vayi nu maku?

我祖母在哪裡?



\_\_\_\_\_

13. Icuwa kira vavahiyan?

那個女人在哪裡?



\_\_\_\_\_

14. Icuwa ku vuduy nu mita?

我們的衣服在哪裡?



\_\_\_\_\_

15. Icuwa ku luma' nu nira?

她的家在哪裡?



\_\_\_\_\_

句型篇 國中版

選擇題 (二)

◆ 敘述句 (單一動詞)

16. Hinasicacevaren kaku.

我常常帶雨傘。

 \_\_\_\_\_

17. Aluman ku cavay nu heni.

他們的朋友很多。

 \_\_\_\_\_

18. U muhetingay ku vuduy nina wawa.

這個小孩的衣服是黑色的。

 \_\_\_\_\_

19. Apuru' kira vavainayan.

那個男人很矮。

 \_\_\_\_\_

20. Vaeket ku elun nu nira.

她的椅子很重。

 \_\_\_\_\_



想聽更多內容，請掃 QR-Code  
或連結以下網址  
<https://pse.is/3hfvgk>

句型篇 國中版  
配合題



1. Papina ku tamdaw nu luma' nu namu?

你們家有幾個人？

Aenem ku tamdaw nu luma' nu niyam.

我們家有六個人。



2. U pasevanaay haw cira?

他是老師嗎？

Caay, u ising cira.

不是，他是醫生。



3. Mamaan saw kisu?

你怎麼啦？

Adada ku tangal nu maku.

我的頭很痛。

句型篇 國中版  
配合題



4. Maurad haw?

在下雨嗎？

Hay, maurad hen.

是 / 對，正在下雨。



5. Pinaay tu ku tuki anini?

現在是幾點鐘？

Sepatay tu ku tuki anini.

現在是四點鐘。



想聽更多內容，請掃 QR-Code  
或連結以下網址

<https://pse.is/3hsz5d>

## 我喜歡的活動



Maulah kaku a tayra i cacudadan, minanam a mikulit, micudad, remadiw atu misakeru. Lipahak kaku tu remiremiad. Vangcal ku ni kulitan nu maku. Mavana' kaku a micudad, sisa maulah ku pasevanaay i takuwanan. I luma' satu, maulah a mitengil tu radiw atu keru nu maku ku wama ,wina ,kaka atu sava, salipahak sa ku lalavu nu luma nu niyam.

我喜歡去學校，學畫畫、讀書、唱歌、跳舞。我每天都很高興。我畫的圖很漂亮。我（也）很會讀書，老師很喜歡我。在家裡，爸爸、媽媽、哥哥、妹妹全都喜歡聽我唱歌、看我跳舞。



想聽更多內容，請掃 QR-Code  
或連結以下網址  
<https://pse.is/3k9nud>



句型篇 國中版  
看圖說話

○ Kasemuwal!

### 拜訪爺爺的一天



---

---

---

### 我和朋友玩耍

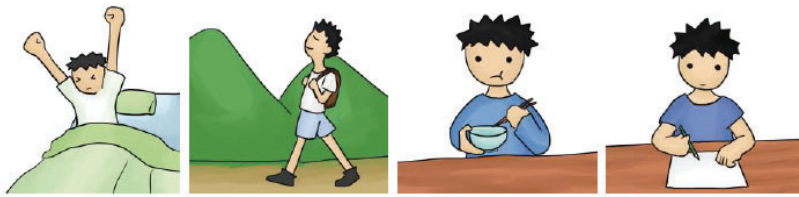


---

---

---

### 我的生活作息



---

---

---

### 我喜歡的天氣



---

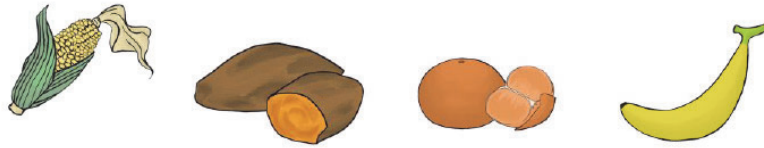
---

---

句型篇 國中版  
看圖說話

○ Kasemuwal!

我喜歡吃的東西



---

---

---

我喜歡的活動



---

---

---

句型篇 國中版  
看圖說話

○ Kasemuwal!

### 我的生活作息

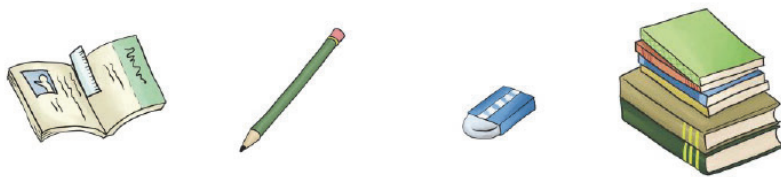


---

---

---

### 伴我讀書的用品



---

---

---

句型篇 國中版  
看圖說話

○ Kasemuwal!

我喜歡的職業

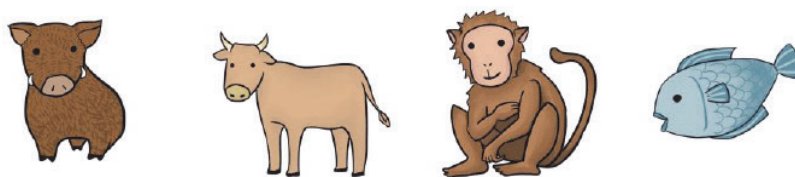


---

---

---

我喜歡的動物



---

---

---

